

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Гаурский

» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Лингвострановедение Соединенных Штатов Америки Б1.В.ДВ.3

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Морозова Т.В. , Сабирова Д.Р.

Рецензент(ы):

Поморцева Н.П.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Сабирова Д. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений (отделение Высшая школа иностранных языков и перевода):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 980442318

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Морозова Т.В. Кафедра европейских языков и культур отделение Высшая школа иностранных языков и перевода, morozov2005@yandex.ru; декан факультета института Сабирова Д.Р. отделение Высшая школа иностранных языков и перевода Институт международных отношений, Diana.Sabirova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Настоящая программа предназначена для студентов, обучающихся на направлении 45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение.

Данный факультативный курс в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом, должен способствовать всесторонней подготовке переводчика, в дальнейшем совершенствовать базовый уровень лингвистической и лингвострановедческой компетенции студентов, а также стимулировать дальнейшее профессионально-ориентированное совершенствование уровня владения английским языком. Изучаемый курс ориентирован на комплексную реализацию практической, воспитательной, общеобразовательной, развивающей и профессионально-педагогической целей обучения иностранному языку в вузе.

Реализация воспитательной цели предполагает формирование у студентов потребности в совершенствовании навыков владения иностранным языком, устойчивого интереса к стране изучаемого языка, самореализации в профессиональной сфере.

Развивающая и общеобразовательная цели предполагают развитие у студентов логического мышления, совершенствования иноязычной способности, различных видов памяти, воображения, общеречевых и общеучебных умений и др.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ДВ.3 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел ' Б1.В.ОД.2 Профессиональный' основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате ('История языка и введение в спецфилологию', 'История стран изучаемого языка').

Знания, умения и навыки, приобретённые при изучении лингвострановедения необходимы для освоения таких дисциплин как 'Особенности современной межкультурной коммуникации', 'Практикум по последовательному переводу', 'Практикум по синхронному переводу', 'Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)'.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|--|
| ОПК-2 (профессиональные компетенции) | имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия |

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|---|
| ОПК-4 (профессиональные компетенции) | владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации |
| ОПК-9 (профессиональные компетенции) | готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения |
| ПК-16 (профессиональные компетенции) | владение необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур |

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

структуру и содержание страноведческого анализа; данные о географии, природе и экологии, населении, ресурсах и экономике, социально-политической организации, истории и культуре изучаемых стран; реалии, отражающие особенности природно-географической среды, государственно-политического строя и общественно-политической жизни, быта, нравов и обычаев народов этих стран.

2. должен уметь:

дать целостную или аспектную характеристику стран изучаемого языка или их отдельных районов; соотнести особенности исторического, экономического и культурного развития стран с их географическим положением, природными условиями и ресурсами; проследить связь между историей народа и историей его языка и культуры; выявлять национально-культурную семантику при анализе языка источников и активно использовать реалии, присущие народам изучаемых стран.

3. должен владеть:

навыками самостоятельной работы с теоретико-лингвострановедческой литературой. применять полученные знания на практике.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

высказываться устно и письменно и переходить к использованию английского языка как средства для расширения общего и лингвистического кругозора.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|-----|--|---------|--------------------|---|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Early History of the USA. | 3 | 1 | 1 | 2 | 0 | Устный опрос |
| 2. | Тема 2. The Pre-colonial Life in the USA. | 3 | 1 | 1 | 2 | 0 | Презентация |
| 3. | Тема 3. The USA in the 18th Century. | 3 | 2 | 1 | 1 | 0 | Устный опрос |
| 4. | Тема 4. The USA in the 19th Century. | 3 | 2-3 | 1 | 2 | 0 | Презентация |
| 5. | Тема 5. The USA in the 20th - 21th Century. | 3 | 3-4 | 1 | 2 | 0 | Устный опрос |
| 6. | Тема 6. Geographical and Ethnic Mosaic of the USA today. | 3 | 3-4 | 2 | 1 | 0 | Презентация |
| 7. | Тема 7. USA. The Making of a Nation. | 3 | 3-4 | 1 | 2 | 0 | Устный опрос |
| 8. | Тема 8. Immigration and the Civil Rights Movement in the USA. | 3 | 5-6 | 2 | 2 | 0 | Презентация |
| 9. | Тема 9. The USA: Growing Economy. Changing Society. | 3 | 5-6 | 1 | 1 | 0 | Устный опрос |
| 10. | Тема 10. Education in the USA. Americans and Their Lifestyles. | 3 | 6-7 | 3 | 3 | 0 | Презентация |
| | Тема . Итоговая форма контроля | 3 | | 0 | 0 | 0 | Зачет |
| | Итого | | | 14 | 18 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Early History of the USA.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

The three main eras of the pre-history America.

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. The flora and the fauna of the Paleozoic era. 2. The natural developments during the Mesozoic era. 3. The main geological changes during the Cenozoic era.

Тема 2. The Pre-colonial Life in the USA.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

1. The pre-Columbian era in North America 2. The main characteristics of the population of North America in the pre-Columbian era.

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Spanish, Dutch, and French colonization of North America. 2. British colonization of North America.

Тема 3. The USA in the 18th Century.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

1. American Revolution. Reasons and consequences. 2. The foundation of the Confederation of States and issuing the Constitution

практическое занятие (1 часа(ов)):

1. The role of slavery in the development of American economy. 2. The personality of George Washington.

Тема 4. The USA in the 19th Century.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

1. Americans and Napoleonic wars. 2. Westward expansion of white Americans and Indian removal.

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Divisions between north and south. Abolitionism 2. The American Civil War. Reasons and consequences 3. The Gilded Age in the USA. Main achievements

Тема 5. The USA in the 20th - 21th Century.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

1. The Great Depression 2. Civil rights movement in America 3. The great recession

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. World War I 2. World War II 3. The Cold War

Тема 6. Geographical and Ethnic Mosaic of the USA today.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

1. Population 1.1 Highlights of the 2000 Census 1.2. Population Growth in Metropolitan Areas 1.3. Race and Hispanic Origin

практическое занятие (1 часа(ов)):

1. The Life of American Indians though different periods of the White settlement in the USA. 2. Afro-Americans. Rights and Freedoms 3. Ethnic diversity of the USA

Тема 7. USA. The Making of a Nation.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

1. Why is America called America? 2. A Nation of immigrants 3. First Immigrants. ? I WAVE 4. American Indians 5. Old Immigration. ? II WAVE 2. Jobs 2.1. Where Will the New Work Be? 2.2. Blue-Collar Blues? 2.3. Industry and Industries?. 2.4. Minimum Wages and Unemployment Checks 3. Climate 4. Urban Development

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Main contributions of the first immigration waves to the American society. 2. The Constitution of the USA. 3. The Structure of the government of the USA. 4. Main symbols of the USA.

Тема 8. Immigration and the Civil Rights Movement in the USA.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

1. Southeastern Europeans. ? III WAVE 2. The Fourth wave ? 1965 to the present 3. Nativist Sentiment 4. Illegal Immigration: Behind the Lies. Illegal Aliens 5. Immigration Restriction. 6. A Dream by Martin Luther King

практическое занятие (2 часа(ов)):

1. Illegal Immigration. Illegal Aliens. 2. The Civil rights movement in America.

Тема 9. The USA: Growing Economy. Changing Society.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

1. Introduction 2. The Role of the Government in the Economy 3. Major Industries of the American Economy 4. Agriculture 5. Foreign Trade and International Cooperation 5.1. Trade Wars 5.2. The Balance of Trade 5.3. Foreign Investment 6. A Flashback into American Economical History 7. The 1990s as a Decade of Great Economic Chang

практическое занятие (1 часа(ов)):

1. American Agriculture: main achievements and problems. 2. American Economical History: main facts and ideas.

Тема 10. Education in the USA. Americans and Their Lifestyles.

лекционное занятие (3 часа(ов)):

1. Historical Background of the American Education System 2. School attendance 3. Varied Opportunities 4. Decentralized Funding and Administration 5. Democratic Ideal 6. President Johnson's Great Society 7. Desegregation

практическое занятие (3 часа(ов)):

1. Decentralized Funding and Administration of American schools: dreams and reality. 2. Higher Education in America. Main achievements and problems. 3. The Ivy League

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел Дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|-----|--|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1. | Тема 1. Early History of the USA. | 3 | 1 | подготовка к устному опросу | 8 | Устный опрос |
| 2. | Тема 2. The Pre-colonial Life in the USA. | 3 | 1 | подготовка к презентации | 8 | Презентация |
| 3. | Тема 3. The USA in the 18th Century. | 3 | 2 | подготовка к устному опросу | 8 | Устный опрос |
| 4. | Тема 4. The USA in the 19th Century. | 3 | 2-3 | подготовка к презентации | 8 | Презентация |
| 5. | Тема 5. The USA in the 20th - 21th Century. | 3 | 3-4 | подготовка к устному опросу | 8 | Устный опрос |
| 6. | Тема 6. Geographical and Ethnic Mosaic of the USA today. | 3 | 3-4 | подготовка к презентации | 8 | Презентация |
| 7. | Тема 7. USA. The Making of a Nation. | 3 | 3-4 | подготовка к устному опросу | 8 | Устный опрос |
| 8. | Тема 8. Immigration and the Civil Rights Movement in the USA. | 3 | 5-6 | подготовка к презентации | 8 | Презентация |
| 9. | Тема 9. The USA: Growing Economy. Changing Society. | 3 | 5-6 | подготовка к устному опросу | 7 | Устный опрос |
| 10. | Тема 10. Education in the USA. Americans and Their Lifestyles. | 3 | 6-7 | подготовка к презентации | 5 | Презентация |
| | Итого | | | | 76 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (презентаций, выступлений с докладом, дискуссий) в сочетании со внеаудиторной работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Early History of the USA.

Устный опрос , примерные вопросы:

6 студентов готовят устный ответ на темы: The flora and the fauna of the Paleozoic era; The natural developments during the Mesozoic era или The main geological changes during the Cenozoic era.

Тема 2. The Pre-colonial Life in the USA.

Презентация , примерные вопросы:

4 студента готовят презентацию на темы: Spanish, Dutch, and French colonization of North America или British colonization of North America.

Тема 3. The USA in the 18th Century.

Устный опрос , примерные вопросы:

4 студента готовят устный ответ на темы: The role of slavery in the development of American economy или The personality of George Washington.

Тема 4. The USA in the 19th Century.

Презентация , примерные вопросы:

6 студентов готовят презентацию на темы: Divisions between north and south. Abolitionism или The American Civil War. Reasons and consequences или The Gilded Age in the USA. Main achievements

Тема 5. The USA in the 20th - 21th Century.

Устный опрос , примерные вопросы:

4 студента готовят устный ответ на темы: The US and World War I или The US and World War II или The Cold War или 9/11 and the War on Terror

Тема 6. Geographical and Ethnic Mosaic of the USA today.

Презентация , примерные вопросы:

4 студента готовят презентацию на темы: Main traits of typical American character: stereotypes and change или American house and home.

Тема 7. USA. The Making of a Nation.

Устный опрос , примерные вопросы:

4 студента готовят устный ответ на темы: The Life of American Indians though different periods of the White settlement in the USA или Main contributions of the first immigration waves to the American society.

Тема 8. Immigration and the Civil Rights Movement in the USA.

Презентация , примерные вопросы:

4 студента готовят презентацию на темы: Illegal Immigration. Illegal Aliens. или The Civil rights movement in America.

Тема 9. The USA: Growing Economy. Changing Society.

Устный опрос , примерные вопросы:

4 студента готовят устный ответ на темы: American Agriculture: main achievements and problems. или American Economical History: main facts and ideas.

Тема 10. Education in the USA. Americans and Their Lifestyles.

Презентация , примерные вопросы:

4 студента готовят презентацию на темы: Decentralized Funding and Administration of American schools: dreams and reality. или Higher Education in America. Main achievements and problems.

Итоговая форма контроля

зачет

Примерные вопросы к зачету:

1. The three main eras of the pre-history America.
2. The flora and the fauna of the Paleozoic era.
3. The natural developments during the Mesozoic era.
4. The main geological changes during the Cenozoic era.

5. Spanish, Dutch, and French colonization of North America.
6. British colonization of North America.
7. The role of slavery in the development of American economy.
8. The personality of George Washington.
9. Divisions between north and south. Abolitionism
10. The American Civil War. Reasons and consequences
11. The Gilded Age in the USA. Main achievements
12. World War I
13. World War II
14. The Cold War
15. 9/11 and the War on Terror
16. The Life of American Indians though different periods of the White settlement in the USA.
17. Afro-Americans. Rights and Freedoms
18. Ethnic diversity of the USA
19. Main contributions of the first immigration waves to the American society.
20. The Constitution of the USA.
21. The Structure of the government of the USA.
22. Main symbols of the USA.
23. Illegal Immigration. Illegal Aliens.
24. The Civil rights movement in America.
25. American Agriculture: main achievements and problems.
26. American Economical History: main facts and ideas.
27. Decentralized Funding and Administration of American schools: dreams and reality.
28. Higher Education in America. Main achievements and problems.
29. The Ivy League
30. Main traits of typical American character: stereotypes and change.
31. American house and home.

7.1. Основная литература:

Большаник П. В. География туризма: Учебное пособие / П.В. Большаник. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2012. - 304 с.: ил.; 60x90 1/16. - (ПРОФИЛЬ). (переплет) ISBN 978-5-98281-261-2, 1000 экз.

<http://znanium.com/bookread.php?book=239300>

Багана Ж. Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады: Монография / Ж. Багана, А.Н. Безрукая, Е.Н. Таранова. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 124 с.
<http://znanium.com/bookread2.php?book=444834>

Шаклеин, В. М. Лингвокультурология: традиции и инновации [Электронный ресурс] : монография / В. М. Шаклеин. - М.: Флинта, 2012. - 301 с. - ISBN 978-5-9765-1397-6.
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462846>

7.2. Дополнительная литература:

1. Погодина В.Л. География туризма: Учебник / В.Л. Погодина, И.Г. Филиппова; Под ред. Е.И. Богданова. - М.: ИНФРА-М, 2012. - 256 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=237203>

2. Сабитова, З. К. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебник / З. К. Сабитова. - М. : ФЛИНТА, 2013. 524 с. - ISBN 978-5-9765-1678-6
<http://znanium.com/bookread2.php?book=462979>

7.3. Интернет-ресурсы:

CNN - Breaking News, U.S., World - <http://edition.cnn.com>

USA Network - <https://www.usanetwork.com>

USA TODAY - <https://www.usatoday.com/>

USA.gov: The U.S. Government's Official Web Portal - <https://www.usa.gov>

You Tube - <https://www.youtube.com>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Лингвострановедение Соединенных Штатов Америки" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

компьютер, проектор, колонки, DVD-диски

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки) .

Автор(ы):

Морозова Т.В. _____

Сабирова Д.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Поморцева Н.П. _____

"__" _____ 201__ г.